

裁军谈判会议

14 September 2018
Chinese
Original: French

法国常驻代表团 2018 年 9 月 14 日送交裁军谈判会议的普通照会，其中载有法兰西共和国总统埃马纽埃尔·马克龙先生 2018 年 4 月 14 日就法国武装部队介入叙利亚发生的使用化学武器事件发表的声明

法国常驻裁军谈判会议代表团向裁军事务厅致意，并谨随函附上法兰西共和国总统埃马纽埃尔·马克龙先生 2018 年 4 月 14 日就法国武装部队介入叙利亚发生的使用化学武器事件发表的声明。

法国常驻代表团谨请裁军谈判会议秘书处向裁军谈判会议成员国和观察员分发本文件，并作为裁军谈判会议的正式文件印发。

法国常驻裁军谈判会议代表团谨借此机会，再次向联合国裁军事务厅致以最崇高的敬意。



法兰西共和国总统埃马纽埃尔·马克龙先生 2018 年 4 月 14 日就法国武装部队介入叙利亚发生的使用化学武器事件发表的声明

1. 2018 年 4 月 7 日星期六，在杜马镇发生了使用化学武器屠杀几十名男女和儿童的事件，彻底违反了国际法和联合国安全理事会的决议。
2. 这一事实和叙利亚政权的责任毋庸置疑。
3. 法国在 2017 年 5 月划定的红线已被跨过。
4. 因此，我命令法国武装部队于今晚介入，同美利坚合众国及大不列颠和北爱尔兰联合王国一道联合参与国际行动，打击叙利亚政权的秘密化学武器库。
5. 我们的行动仅针对叙利亚政权生产和使用化学武器的设施。
6. 我们不能容忍使用化学武器的正常化，这对叙利亚人民和我们的集体安全构成直接威胁。这是法国在联合国安理会不断提出的倡议的实质。
7. 从今天起，法国及其合作伙伴将恢复在联合国的努力，建立一个确定责任的国际机制，防止有罪不罚现象并挫败叙利亚政权再次实施此类行为的企图。
8. 自 2017 年 5 月以来，法国在叙利亚的优先事项一直是：结束与伊拉克和黎凡特伊斯兰国的斗争；让平民能够获得人道主义援助；启动和平解决冲突的集体势头，以便叙利亚能够最终恢复和平；以及确保该区域的稳定。
9. 在未来数日和数周内，我将坚决致力于实现这些目标。
10. 根据《宪法》第 35 条第 2 款，在做出武装部队在海外进行干预的这项决定后，将通知法国议会，并举行议会辩论。
